Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 77 (1959)

Heft: 146

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 146 Bern, Samstag 27. Juni 1959 — 77. Jahrgang — 77e année — Berne, samedi 27 juin 1959 **No 146**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (1265)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagener Nachlass des am 29. Mai 1959 verstorbenen Kessler Paul, geb. 1933, von Winterthur und Lustdorf (TG), Schallplatten-Vertrieb, Stadthausstrasse 69, in Winterthur (Wohnung: Weberstrasse 57, Winterthur).
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1959.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Juli 1959, 14.30 Uhr, im Saal des Bahnhofbüfetts 1. Klasse in Winterthur.
Eingabefrist: bis 27. Juli 1959.
NB. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig wird und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis am 21. Juli 1959 schriftlich dagegen Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt.

Ct. de Berne *Office des faillites, Porrentruy* (1239)

Failli: Babey André, préparateur de pierres fines pour l'horlogerie, Porrentruy.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1959.
Première assemblée des créanciers: lundi, 6 juillet 1959, au bureau de l'office précité, à 14 heures 30.
Délai pour les productions: 27 juillet 1959.

Kt. Luzern *Konkursamt Altishofen, Dagmersellen* (1248)

Gemeinschuldner: Amberg-Wiler Moritz, 1921, Landwirt und Handelsmann, Kantonsstrasse, Schötz, Eigentümer der Liegenschaft Haus Nr. 102 daselbst.
Datum der Konkurseröffnung infolge ordentlicher Konkursbetreibung: 18. Juni 1959.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 6. Juli 1959, nachmittags 14 Uhr, im Gasthaus St. Moritz, in Schötz.
Eingabefrist: bis und mit 27. Juli 1959; für Dienstbarkeiten bis 17. Juli 1959.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1266)

Gemeinschuldnerin: Comptoir Th. Eckel A.G., Handelsauskünfte usw., Centralbahnstrasse 9, in Basel, mit Bureaux in Zürich, Bern und Genf.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1959.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Juli 1959, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 27. Juli 1959.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 17. Juli 1959, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1240)

Gemeinschuldner: Parpan Jakob, Treuhandbureau, von Domat-Ems (GR), wohnhaft Rosenbergstrasse 72, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 27. Mai 1959.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 18. Juli 1959.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans, Murg* (1241²)

Erste Auskündigung

Gemeinschuldner: Singenberger Meinrad, von Bischofszell, Metzgerei- und Wursterei, Fläscherstrasse, Bad Ragaz.
Konkurseröffnung: 12./19. Juni 1959.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 18. Juli 1959.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 18. Juli 1959 betreffend nachbezeichnete Liegenschaften des Gemeinschuldners:
- Grundbuch-Parzelle Nr. 372, Wohnhaus- und Metzgerei, Gebäudegrundfläche und Gärtchen, an Mass 191 m²;
- Grundbuch-Parzelle Nr. 361, Waschhaus- und Fleischräucherei, Gebäudegrundfläche und Platz, an Mass 62 m²;
- Grundbuch-Parzelle Nr. 349 Oek.-Gebäude, Gebäudegrundfläche an Mass 41 m².

Alle Parzellen in der Gemeinde Bad Ragaz.

Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt Sargans in Murg zur Einsicht auf.

Es ist der raschmöglichste Freihandverkauf der vorhandenen Vermögensstücke vorgesehen. Einsprachen gegen diesen Freihandverkauf haben die Gläubiger bis 6. Juli 1959 beim Konkursamt Sargans in Murg schriftlich zu erheben.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (1249)

Gemeinschuldnerin: Weberei Uerkheim AG., Uerkheim.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1959.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. Juli 1959, 15 Uhr, im Gerichtssaal, Rathaus, in Zofingen.
Eingabefrist: bis 27. Juli 1959.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1255)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: Steiner Arnold, geb. 1923, Camionneur, von Dürrenäsch, in Aarau, Milchgasse 23.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1959.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Bussnang* (1242)

Gemeinschuldnerin: Weberei Mettlen A. G., in Mettlen (TG).
Eigentümerin folgender Grundstücke: In der Gemeinde Mettlen (TG):
Parz. 387 = ca. 25a Gebäudegrundfläche, Hof und Garten mit Fabrikgebäude und Wohnhaus Nr. 86
Parz. 445 = ca. 32 a Gebäudegrundfläche, Hof und Garten mit Wohnhaus im «Freudenberg» Nr. 1.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juni 1959.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. Juli 1959, 14.30 Uhr, im Gasthaus «Schäfli», in Mettlen (TG).
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: bis 28. Juli 1959.
Eingaben an das Betreibungsamt Bussnang in Rothenhausen (TG).

Ct. du Valais *Office des faillites, Monthey* (1256)

Liquidation juridique de la succession de Marclay Rémy, de feu Casimir, de son vivant à Monthey (art. 234 LP).
Date du prononcé de la liquidation: 20 juin 1959.
Première assemblée des créanciers: lundi 6 juillet 1959, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Monthey (salle du Conseil).
Délai pour les productions: 7 juillet 1959.
N. B. Les créanciers et les débiteurs du défunt qui ont produit leurs créances et déclaré leurs dettes au greffe du Tribunal de Monthey, dans la procédure de bénéfice d'inventaire, sont dispensés de le faire à nouveau.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1243)

Ueber die Firma Socoma Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich 1, Talacker 30, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. April 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Juni 1959 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juli 1959 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 800.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (1250)

Ueber Imhof Adolf Werner, geb. 1910, von Altnau (TG), Kaufmann, Bindernstrasse 5, Oberrieden (ZH), ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Horgen vom 10. Juni 1959 der Konkurs eröffnet, mit Verfügung vom 22. Juni 1959 aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juli 1959 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegsstetten, Solothurn* (1251)

Ueber Wyss Hans, des Hans, 1934, von Alchenstorf (BE), Bäcker, früher in Derendingen, nun in Reitnau (AG), Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma «Hans Wyss, Bäckerei und Konditorei», Derendingen, wurde mit Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 2. Juni 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 24. Juni 1959 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Juli 1959 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (1257)

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über Berger Ernst, gew. Bauunternehmer, wohnhaft gewesen an der Mittelstrasse 9, Schwäbis, Steffisburg, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (1244)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse (summarisches Verfahren) über die Firma

Lingerie Moderna GmbH,

Olten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht), einzureichen.

Kt. Solothurn *Konkursamt Kriegstetten, Solothurn* (1258)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Andreolla Florian, Florians, 1921, von Schwyz, mechanische Werkstätte, Biberist, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1267)

Gemeinschuldnerin: Ruf-Grossklaus Elisabeth, Hammerstrasse 111, Inhaberin der erloschenen Firma «Frau E. Ruf», Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1245)

Modification à l'état de collocation

Failli: Heiniger André, chauffages centraux, Lausanne.
Date du dépôt: le 22 juin 1959.
Délai pour intenter action en opposition: le 7 juillet 1959; ensuite de l'admission ultérieure d'une créance de première classe et la collocation de plusieurs productions tardives; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1268)

Gemeinschuldner: Schocher-Sieber Christian, Inhaber der Firma «Christ. Schocher», Handel mit Ski- und Sportartikeln, Reparaturwerkstätte, in Basel.
Datum der Schlusserklärung: 24. Juni 1959.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gossau* (1246)

Gemeinschuldner: Gossner August, Landesprodukten- und Maschinenhandel, Edliswil, Waldkirch (SG).
Schlussverfügung vom 19. Juni 1959.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen* (1259)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute im Konkurse des

Meyer Hans,

Kaufmann, geb. 24. März 1913, von Muttenz, in Kreuzlingen, Finkernstrasse 8, Schluss erkannt.

Romanshorn, 24. Juni 1959. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (1269)

Par ordonnance du 24 juin 1959, le juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite Métrailler André, d'Eugène, ci-devant Garages, à Martigny-ville.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Sarine* (1252)

Débitrice: Lumiflex S. A., à Fribourg, rue de l'Industrie 21.
Date de l'octroi du sursis de 2 mois: 24 juin 1959.
Commissaire: Le préposé à l'Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.
Délai pour les productions: 17 juillet 1959.
Assemblée des créanciers: vendredi 7 août 1959, à 15 heures, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
Examen des pièces: dès le 28 juillet 1959.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Seebezirk* (1260)

Schuldner: Sutter Josef, geb. 1914, früher Wirt im Restaurant Volkshaus in Neuhausen, nunmehr Greithstrasse, Rapperswil.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht See: 23. Juni 1959.
Dauer der Nachlaßstundung: drei Monate.
Sachwalter: Dr. A. Oswald, Konkursbeamter, Rapperswil.
Eingabefrist: bis 17. Juli 1959. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 23. Juni 1959) mit den nötigen Belegen verschen dem Sachwalter einzureichen.
Gläubigerversammlung: Montag, den 7. September 1959, vormittags 9½ Uhr, im Hotel Post in Rapperswil.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Konkurskreis Aarau* (1206¹)

Schuldner: Lüscher Otto, Feldgarage, Muhen (AG).
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Aarau: 17. Juni 1959.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate.
Sachwalter: René Künzli, Notar, Oberentfelden (Tel. 064 / 3 79 81).
Eingabefrist: bis 11. Juli 1959. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 17. Juni 1959 dem Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. August 1959, 14 Uhr, im Restaurant Affenkasten, Aarau.
Aktenauflage: während zehn Tagen vor der Versammlung, auf dem Bureau des Sachwalters.
N. B. Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung angestrebt.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (1264)

Schuldner: Beretta Luigi, Damenkonfektion und Pelze, Baden und Wettingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 18. Juni 1959.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
Sachwalterin: Bilanz & Steuer AG., Sachbearbeiter Lic. rer. pol. G. Keller, Theaterplatz 4, Baden, Tel. 056 2 74 50.
Eingabefrist: bis 20. Juli 1959. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit ersucht, ihre Forderungen (Wert 18. Juni 1959) bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden.
Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet statt: Montag, 31. August 1959, 15 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich *Konkurskreis Meilen* (1253)

Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschluss vom 4. Juni 1959 die der Firma Rutz Max, Furnierhandel, Seestrasse 263, Meilen, Gesehäft Bernstrasse 87, Dietikon (Zürich), vertreten durch Rechtsanwalt Dr. H. Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, bewilligte Nachlaßstundung um zwei Monate, das heisst bis und mit 12. August 1959 verlängert.

Zürich, den 24. Juni 1959. Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. H. G. Lüchinger, Rechtsanwalt, Bleicherweg 20, Zürich 2.

Kt. Obwalden *Konkurskreis Obwalden* (1261)

Schuldner: Hefti-Vogler Alfred, Schreinerei, Giswil (Obwalden).
Die obergerichtliche Justizkommission Obwalden hat mit Entscheid vom 12. Juni 1959 die am 13. Februar 1959 bewilligte Stundung um zwei Monate, d. h. bis und mit 13. August 1959 verlängert.

Luzern, den 24. Juni 1959. Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Otto Schumacher, Sachwalterbureau, Theaterstr. 3a, Luzern.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (1270)

Mit Beschluss vom 23. Juni 1959 hat das Bezirksgericht Baden die dem Burri-Huber Alfred, Garage, Fislisbach, gewährte Nachlaßstundung von 4 Monaten, die am 20. Mai 1959 um einen Monat verlängert wurde, um einen weitern Monat, d. h. bis zum 20. Juli 1959, verlängert.

Baden, den 25. Juni 1959. Der Sachwalter: Dr. iur. Hans Gebhart, Fürsprech und Notar, Badstrasse 41, Baden.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgericht Mittelland* (1262)

Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag der Gemeinschuldnerin Firma Steinlin Werner & Co., Taschentücher, Stickereien und Vertretungen, Haag 459, Niederteufen, finden Donnerstag, den 9. Juli 1959, nachmittags 14¼ Uhr vor dem Bezirksgericht Mittelland (Appenzell A.-Rh.) im Gemeindehaus in Teufen statt.

Trogen, den 24. Juni 1959. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (1233)

Débiteur: Duscher Robert, restaurateur, Saint-Blaise.
Commissaire: Me Pierre Guye, avocat, Neuchâtel.
Date, heure et lieu de l'audience: lundi 6 juillet 1959, à 11 heures 15, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 22 juin 1959. Le greffier du Tribunal cantonal: Cachelin.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1247)

Débitrice: Société en commandite Moser & Cie, «Bas Lady», avenue de la Gare 43 b, à Lausanne.
Date du jugement de refus d'homologation de concordat: 18 juin 1959.

Lausanne, le 23 juin 1959. Le commissaire: Max Luisier

Concordato con abbandono attività

(L.F.E. e F. 316ᵃ a 316ᵗ)

Ct. Ticino *Circondario di Locarno* (1254)

Convocazione assemblea dei creditori

L'assemblea dei creditori nella procedura di concordato con abbandono di attivo della Rowat S.A., in liquidazione concordataria, Muralto, è convocata per il giorno 9 luglio 1959, ore 15, nella sala delle udienze della pretura di Locarno-Città, Locarno, con il seguente ordine del giorno:

1° Nomina dei liquidatori.
2° Nomina della delegazione dei creditori.

Locarno, 24 giugno 1959. Il Commissario del Concordato: Dr E. Tognola.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Glarus *Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus* (1263)

Die Tricotwarenfabrik Mollis, Heinrich Zingg Söhne, Aktiengesellschaft, Mollis, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlaßstundung für die Dauer von 4 Monaten gestellt.

Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in seiner Sitzung vom Donnerstag, den 2. Juli 1959, vormittags 11 Uhr, entscheiden.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin sind berechtigt, zur Verhandlung im Gerichtshaus in Glarus zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlaßstundung zu erheben.

Glarus, den 24. Juni 1959. Namens des Zivilgerichts:
Der Präsident: Dr. H. Beeker-Lieni,
Der Gerichtsschreiber: Dr. K. Luchsinger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

22. Juni 1959.
Honegger-Stiftung, in Wetzikon (SHAB. Nr. 299 vom 20. Dezember 1952, Seite 3106), Fürsorge für Angestellte und Arbeiter der Firma «Honegger & Cie.», in Wetzikon usw. Die Unterschrift von Hermann Honegger ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Charles Honegger, von Hinwil, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates, und Willi Attiger- Honegger, von Oberrohrdorf (Aargau), in Zumikon, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Juni 1959.
Dr. Heinrich Wachter-Stiftung der Herrenstuben-Gesellschaft zu Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1954, Seite 2652). Die Unterschrift von Dr. Gottfried Stiefel ist erloschen. Dr. Alfred Stamm führt Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift Dr. Jakob Bretscher, von Dorf und Winterthur, in Winterthur, Protokollführer des Stiftungsrates. Beide zeichnen zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Technikumstrasse 82, in Winterthur 1 (bei Dr. Alfred Stamm).

22. Juni 1959.
Hilfsfonds für die Arbeiter der Signum AG., Wallisellen, in Wallisellen (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1952, Seite 2283). Die Unterschrift von Konrad Schaer und Albert Morf sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Gutzwiller, von Therwil, in Zürich, Präsident, und René Amacher, von Brienzwiler, in Uster, Mitglied des Stiftungsrates.

23. Juni 1959.
Personalfürsorgestiftung der Firma Erni & Giger AG., Brüttisellen, in Wangen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. Mai 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der «Erni & Giger AG.», und allenfalls ihre Hinterbliebenen sowie den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen: Charles Giger, von Nesslau, in Dietlikon, Präsident, und Ernst Erni, von Richenthal, in Wangen, Schriftführer des Stiftungsrates. Domizil: Stationsstrasse 474, Brüttisellen (bei der Erni & Giger AG.).

23. Juni 1959.
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Matzinger A.G., Zürich, bisher in Zürich 11 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1958, Seite 816). Mit Zustimmung des Bezirksrates Zürich als Aufsichtsbehörde vom 17. April 1959 ist die Stiftungsurkunde durch Beschluss des Stiftungsrates vom 4. Mai 1959 geändert worden. Der Name lautet **Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Matzinger A.G.** Sitz der Stiftung und der Firma, deren Angestellten und Arbeiter die Stiftung begünstigt, ist nun Dübendorf. Domizil: Neugutstrasse 98 (bei der Matzinger A.G.).

24. Juni 1959.
Fürsorgefonds der A.G. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei in Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1959, Seite 1187). Mit Beschluss vom 29. Mai 1959 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der

Name lautet **Fürsorgefonds der FABAG-Fachschriften-Verlag und Buchdruckerei AG in Zürich.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «FABAG, Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei AG.».

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

23. Juni 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firmen R. & F. Brechtbühl, Kollektivgesellschaft, Gümligen und Brechtbühl A.G., Autobetrieb, Dietikon (ZH), in Muri bei Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Mai 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirmen «R. & F. Brechtbühl», in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und «Brechtbühl A.G. Autobetrieb», in Dietikon (Zürich), und zwar an die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Stifterfirmen selber im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; an die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten der Arbeitnehmer von ihnen unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, die durch die Stifterfirmen ernannt werden. Der Stiftungsrat wird durch Einzelunterschrift des Präsidenten Franz Brechtbühl, von Trubschachen, in Muri bei Bern, vertreten. Domizil der Stiftung: Worbstrasse 133, Gümligen (im Bureau der Firma «R. & F. Brechtbühl»).

23. Juni 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma Colora AG., Druckfarbenfabrik, in Bern (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1958, Seite 2392). Durch öffentliche Urkunde vom 6. Mai 1959 wurde die Stiftungsurkunde mit Zustimmung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 27. Mai 1959 und Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 5. Juni 1959 geändert. Publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

23. Juni 1959.

Fürsorgekasse für das Personal der Abteilung Fussball des Schweiz. Fussball- und Athletikverbandes und seiner Unterabteilungen, in Bern (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1955, Seite 2675). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. April 1959 wurde mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 6. Mai 1959 sowie des Regierungsrates des Kantons Bern vom 26. Mai 1959 der Name der Stiftung geändert in **Fürsorgekasse für das Personal des Schweizerischen Fussball-Verbandes und seiner Abteilungen.** Die Unterschrift des verstorbenen Dr. Rudolf Stalder ist erloschen. Als neues Mitglied und zugleich als weiterer Vertreter des Präsidenten wurde Otto Seiler, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

23. Juni 1959.

Fürsorgefonds der Abteilung Fussball des Schweiz. Fussball- und Athletikverbandes und seiner Unterabteilungen, in Bern (SHAB. Nr. 199 vom 25. August 1956, Seite 2184). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. April 1959 wurde mit Genehmigung des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 6. Mai 1959 sowie des Regierungsrates des Kantons Bern vom 26. Mai 1959 der Name der Stiftung geändert in **Fürsorgefonds des Schweizerischen Fussball-Verbandes und seiner Abteilungen.** Die Unterschrift des verstorbenen Dr. Rudolf Stalder ist erloschen. Als neues Mitglied und zugleich als weiterer Vizepräsident wurde Otto Seiler, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

Luzern — Lucerne — Lucerna

18. Juni 1959.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Distillerie Willisau S.A., in Willisau-Stadt. Laut öffentlicher Urkunde vom 30. Mai 1959 besteht unter diesem Namen eine Stiftung, die die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage bezweckt. Verwaltungsorgan ist der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Hans Affentranger, von Zell (Luzern), in Willisau-Stadt, führt Einzelunterschrift. Theodor A. Bührer, von Bibern, in Luzern, und Zita Glatt, von und in Willisau-Land, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, zeichnen zu zweien. Adresse der Stiftung: bei der Stifterfirma.

Glarus — Glaris — Glarona

18. Juni 1959.

Fürsorgestiftung der Seidendruckerei Mitlödi A.-G., in Mitlödi (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1947, Seite 591). Jakob Fischli-Hauser, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Caspar Hauser-Gyr, von und in Näfels. Er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Kurt Hauser, von und in Näfels. Das Mitglied des Stiftungsrates Nora Häuptli wohnt jetzt in Näfels.

18. Juni 1959.

Alters- und Hinterbliebenenversicherung zugunsten der Angestellten der Seidendruckerei Mitlödi A.-G., in Mitlödi (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1951, Seite 782). Jakob Fischli-Hauser, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Caspar Hauser-Gyr, von und in Näfels. Er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Kurt Hauser, von und in Näfels. Das Mitglied des Stiftungsrates Nora Häuptli wohnt jetzt in Näfels.

18. Juni 1959.

Fürsorgefonds der Firma Robert Rüesch, Ingenieurbureau und Bauunternehmungen, in Schwanden (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1943, Seite 796). Der Name der Stiftung ist geändert worden in **Fürsorgefonds der Firma R. Rüesch & Co., Ingenieurbureau und Bauunternehmung.** Die Statuten wurden, mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde über die Stiftungen, vom 17. Juni 1959, entsprechend geändert.

23. Juni 1959.

Pensionskasse Eternit, in Niederurnen, Versicherung der ständigen und voll beschäftigten Angestellten und Arbeiter der «Eternit A.-G.», «Glanz-Eternit A.G.» und «Eternit-Verkaufs A.-G.», in Zürich (SHAB. Nr. 55 vom 6. März 1948, Seite 671). Die beiden Zeichnungsberechtigten Carl Herzog und Franz Studach sind nun in Weesen wohnhaft.

23. Juni 1959.

Wohlfahrtsfonds Eternit, in Niederurnen, Förderung der Wohlfahrt der Angestellten und Arbeiter der Eternit A.-G. und ihrer Angehörigen usw. (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1950, Seite 53). Die beiden Zeichnungsberechtigten Carl Herzog und Franz Studach sind nun in Weesen wohnhaft.

23. Juni 1959.

Wohnkolonie Eternit in Niederurnen, in Niederurnen, Verschaffung von billigen und gesunden Wohnungen für Angestellte und Arbeiter der Eternit A.-G. (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1950, Seite 2832). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen, vom 22. Juni 1959, teilweise geändert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die beiden Zeichnungsberechtigten Carl Herzog und Franz Studach sind nun in Weesen wohnhaft.

23. Juni 1959.

Jean Bär Stiftung, in Niederurnen, Unterstützung der Kinder von Angestellten und Arbeitern der Eternit A.G. in Niederurnen zu deren beruflicher Ausbildung (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1950, Seite 3029). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen vom 22. Juni 1959 teilweise geändert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die beiden Zeichnungsberechtigten Carl Herzog und Franz Studach sind nun in Weesen wohnhaft.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. Juni 1959.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der A. Niederhäuser Aktiengesellschaft, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten und Arbeiter der Stifterin im Falle von Arbeitslosigkeit, Krankheit, Unfall, Invalidität sowie an den überlebenden Ehegatten und die Kinder bei Tod des Arbeitnehmers. Ferner bezweckt die Stiftung die Ausrichtung von Rücktrittsentschädigungen bei Uebertritt in den Ruhestand oder eintretender, verminderter Arbeitsfähigkeit in besondern Härtefällen sowie die Bereitstellung von Mitteln zur Gründung einer Pensionskasse oder zum Abschluss von Lebensversicherungen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch die Stifterin ernannt wird. Ihm gehören an: Werner Rüfenacht-Niederhäuser, von Langnau (Bern), in Grenchen, Präsident; Fritz Wälti, von Rüderswil, in Grenchen, und Annemarie Kunz, von Wisen, in Grenchen. Der Präsident zeichnet einzeln und die beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Solothurnstrasse 2 (im Bureau der «A. Niederhäuser Aktiengesellschaft»).

Bureau Lebern

18. Juni 1959.

Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Firma Max Gerber in Niederwil, in Niederwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Mai 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitige unverschuldete Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, welchem einzig der Inhaber der Stifterfirma Max Gerber, von Langnau (Bern), in Niederwil, angehört. Er führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Niederwil (im Bureau der Einzelfirma «Max Gerber»).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Juni 1959.

Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins (Caisse de Pensions de la Société de Banque Suisse) (Cassa Pensioni della Società di Banca Svizzera) (Pension Fund of the Swiss Bank Corporation), in Basel (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1957, Seite 24). Der Stiftungsratspräsident Karl Türler wohnt nun in Binningen.

24. Juni 1959.

Stiftung Beim Bäumlein, in Basel (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1952, Seite 244). Durch Urkunde vom 9. Februar 1959 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 17. Juni 1959 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift des Stiftungsratsmitglieds Walter Uehlinger ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Werner Hächler, von und in Basel.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Juni 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma Aktiengesellschaft Frei-Sieber, Schmitter, in Schmitter, Gemeinde Diepoldsau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Januar 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Aktiengesellschaft Frei Sieber, Schmitter» sowie für die Hinterbliebenen durch Gewährung von Leistungen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen einzeln: Adolf Frei-Obholzer, Präsident, und Marie Frei-Büchel, Mitglied des Stiftungsrates, beide von und in Diepoldsau. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, in Schmitter.

18. Juni 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma W. Büchi, Glasapparate-Fabrik, Flawil, in Flawil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «W. Büchi, Glasapparate-Fabrik, Flawil», in Flawil, sowie für ihre Angehörigen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität, Unfall, Tod oder besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 5 Mitgliedern, wovon zwei durch die Stifterfirma und drei durch das Personal zu wählen sind, und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Walter Büchi,

von Elgg (Zürich), in Flawil, Präsident des Stiftungsrates, und Hans Eggenberger, von Grabs, in Flawil, Mitglied des Stiftungsrates und Aktuar. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Meiersegg.

18. Juni 1959.

Wohlfahrtsfonds der Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1957, Seite 3137). Die Unterschrift von Hans Kuhn ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Albert Halter, von Wigoltingen, in Rheineck. Der Präsident zeichnet mit je einem der andern Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Juni 1959.

Wohlfahrtsfonds der Spinnerei am Uznaberg, in Uznach (SHAB. Nr. 304 vom 13. Dezember 1921, Seite 2403). Die Unterschrift von Robert Vogt ist infolge Todes erloschen. Neu wurde in den Stiftungsvorstand gewählt Walter Baltensperger, von Brütten (Zürich), in Rapperswil. Er führt Einzelunterschrift.

20. Juni 1959.

Pensionskasse der Buchdruckerei Flawil A.-G., in Flawil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Mai 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt, die bei der Stifterfirma «Buchdruckerei Flawil A.-G.» in einem festen Dienstverhältnis stehenden Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen oder deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalles des Erwerbseinkommens im Alter oder bei vorzeitiger Erwerbsunfähigkeit und Tod zu schützen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus fünf Mitgliedern. Ihm gehören als Vertreter der Stifterfirma an: Adolf Bühler, von Henau, in Uzwil, Präsident; Emil Schläpfer, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Flawil, und Rudolf Fischer, von St. Antönien (Graubünden), in Flawil, sowie als Vertreter des Personals: Erwin Halter, von Marbach (St.Gallen), in St.Gallen, und Ulrich Steiger, von und in Flawil. Je ein Vertreter der Stifterfirma und des Personals zeichnen zusammen. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

Graubünden — Grisons — Grigioni

22. Juni 1959.

Laboratorium für experimentelle Chirurgie, Forschungsinstitut, Davos, in Davos. Unter diesem Namen wurde gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Juni 1959 eine Stiftung errichtet. Die Stiftung bezweckt die Errichtung und den Betrieb eines Laboratoriums für experimentelle Chirurgie im Rahmen des Schweizerischen Forschungsinstitutes in Davos. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, der aus 1 bis 5 Mitgliedern besteht, und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates Dr. med. Martin Allgöwer, von St. Gallen und Basel, in Chur, führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur. Domizil: beim Schweizerischen Forschungsinstitut in Davos.

Aargau — Argovie — Argovia

19. Juni 1959.

Personalfürsorgestiftung der Firma Metallwalzwerk A.-G., vormals Armin Wirz, in Menziken. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. Juni 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma «Metallwalzwerk A.-G., vormals Armin Wirz», bzw. ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Krankheit, Invalidität oder Tod. Einziges Organ ist der aus 2 bis 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Karl Breitenstein, von Winikon, in Menziken, Präsident, und Hans Breitenstein, von Winikon, in Beinwil am See, Vizepräsident und Aktuar. Domizil: Bureau der Firma.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

24 juin 1959.

Maison de Pontareuse pour la guérison des buveurs, à Boudry (FOSC. du 29 juin 1942, N° 147, page 1489). Les signatures du Dr Pierre Beau, président, et de Jules Dubois, secrétaire-caissier, démissionnaires, sont radiées. Le bureau du comité est composé comme il suit: Henri Jeannet, de Travers, à Neuchâtel, président (déjà inscrit comme vice-président); André Contesse, de La Sagne, actuellement à Bôle, vice-président (déjà inscrit comme membre du comité), et Gaston Rosselet, des Bayards, à Bôle, secrétaire-caissier, lesquels engagent la fondation par leur signature collective à deux.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

13 juin 1959.

Fonds en faveur du personnel de Edouard Dubied & Cie Société anonyme, à Couvet (FOSC. du 19 juin 1954, N° 140, page 1592). Le conseil de fondation est actuellement composé de Olivier Cornaz, président (inscrit jusqu'ici comme vice-président); John-G. Sandri, de Samedan (Grisons), à Neuchâtel, vice-président; Georges Desaules, de Dombresson, à La Coudre (Neuchâtel), secrétaire; lesquels engagent la fondation par leur signature collective à deux. Les signatures de Pierre Dubied, décédé, et de Fernand Soguel, démissionnaire, sont éteintes.

Bureau de Neuchâtel

17 juin 1959.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Gillette Safety Razor Company (Switzerland) Limited, à Neuchâtel (FOSC. du 12 janvier 1952, N° 9, page 89). Selon décision du comité de la fondation du 13 mars 1959, ratifiée par l'autorité de surveillance, le nom de la fondation sera désormais: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Gillette (Switzerland) Limited.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Par suite de démission, Georges H. Th. Johnson ne fait plus partie du comité de la fondation. Ses pouvoirs sont éteints. Les bureaux sont transférés: 14, route des Gouttes d'Or (chez Gillette [Switzerland] Limited).

23 juin 1959.

Home mixte pour couples de vieillards, à Neuchâtel (FOSC. du 11 août 1956, N° 187, page 2080). Emile Baumgartner, de Ruswil (Lucerne) et Neuchâtel, à Neuchâtel, a été désigné en qualité de secrétaire-caissier, en remplacement de Maurice Montandon, démissionnaire, dont la signature est radiée. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité de fondation.

Genf — Genève — Ginevra

19 juin 1959.

Fondation en faveur du personnel de la Défense Automobile et Sportive (D.A.S.), à Genève (FOSC. du 2 avril 1955, page 876). Les pouvoirs d'Eugène Bourgeois sont radiés. Johann Leuzinger, de Glaris, à Genève, et Charles Terraz, de et à Lancy, ont été nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux. Le premier exerce de plus les fonctions de trésorier.

20 juin 1959.

Caisse de retraite des employés de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, à Genève (FOSC. du 19 mai 1956, page 1296). Les pouvoirs de Fernand Thévenaz sont radiés. Albert Hucker, de et à Genève, a été nommé membre et secrétaire du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec celle du trésorier ou du secrétaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 20. April 1959 ist Frl. **Hanny Dellsperger,** Mercerie & Bonneterie, **in Bern,** Bierhübeliweg 29, die Bewilligung erteilt worden, einen Totalausverkauf durchzuführen. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen Geschäftes eine **Sperrfrist von fünf Jahren verfügt, beginnend am 1. Juli 1959.**

Am 15. Juni 1959 ist der **FERA G.m.b.H., in Bern,** Seidenweg 2, die Bewilligung erteilt worden, das Warenlager in Fernseh- und Radioapparaten durch einen Teilausverkauf zu liquidieren. Der Warenhandel in Desinfektionsapparaten bleibt weiter bestehen. Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines Radio- und Fernsehgeschäftes eine **Sperrfrist von drei Jahren verfügt, beginnend am 18. Juli 1959.** Das Geschäftseröffnungsverbot wird auf den geschäftsführenden und massgeblich beteiligten Gesellschafter, Herrn **Ernst Keller, wohnhaft in Bern,** Reichenbachstrasse 20, ausgedehnt. (AA. 145)

Bern, den 25. Juni 1959. **Der städtische Polizeidirektor:**
Freimüller.

Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1958

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	500 000	Aktien- oder Garantiekapital	1 000 000
Aktien und Anteilscheine	62 000	Reservefonds	2 000
Obligationen und Pfandbriefe	415 020	Spezialreserven:	
Grundpfandtitel	2 839 500	Organisationsfonds	16 389
Grundstücke	422 000	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	9 110
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	90 975	Prämienreserve und Rentenübertrag	3 657 106
Darlehen gegen Faustpfand	250 000	Prämienübertrag	123 406
Liquide Mittel	103 741	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	1 863
Guthaben aus Rückversicherungen	37 456	Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	25 700
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	34 279	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	20 447
Ausstehende Zinsen und Mieten	7 815	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	25 024
Stückzinsen	16 770	Uebrige Passiven	125 010
Uebrige Aktiven	252 400	Personal-Fürsorgefonds	25 230
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 3 616 973.		Vortrag auf neue Rechnung	671
	5 031 956		5 031 956

St. Gallen, 15. Juni 1959.

Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft
Schmidlin. Furgler.

La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie, Genève

Bilan au 31 décembre 1958

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Actions et parts sociales	3 612 339	Capital social	12 000 000
Obligations et lettres de gage	86 698 559	Fonds de réserve	1 682 000
Créances inscrites dans le livre de la dette	3 060 298	Réserves spéciales:	
Prêts à des corporations	10 544 706	Réserve générale	346 000
Titres de gage immobilier	126 283 449	Réserve spéciale	505 000
Immeubles	68 512 100	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	11 800 000
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	10 664 039	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	278 565 686
Prêts et avances sur polices	7 523 266	Correction relative à l'échéance des primes	7 503 880
Autres placements	152 279	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	1 321 655
Avoirs liquides	1 704 157	Réserves des réassurances acceptées	3 387 243
Avoirs provenant des réassurances	3 603 881	Autres réserves techniques de la branche vie	2 600 000
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	1 194 748	Réserves techniques des autres branches	1 129 457
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	343 721	Fonds constitués pour les bénéfices crédités	457 661
Intérêts courus	2 117 275	Créances des réassureurs	514 766
Autre actif	1 367 968	Dépôs et cautionnements	342 423
		Dépôts de primes et primes payées d'avance	1 891 494
		Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	951
		Autre passif	2 925 708
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages: Fr. 299 560 089.—		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	361 523
		Solde à nouveau	47 338
		Garanties accordées (art. 670 CO): Fr. 2 525 000.—	
	327 382 785		327 382 785

Genève, 19 juin 1959.

La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la Vie
F. Eggenberger.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Hunziker Erwin, Kantonsingenieur, VI 12597. – Jugendschriftenkommission des aarg. Lehrervereins, VI 12579. – Männerchor des Kaufm. Vereins, VI 12606. **Affoltern a. A.:** Verein für Volksgesundheit, VIII 53891. **Alt St. Johann:** Werbegemeinschaft Obertoggenburg, Wildhaus, Kassieramt, IX 14558. **Alterswilen:** Reitverein Kemmental, VIIIc 588. **Altstätten** (St. Gallen): Verkehrsverein, IX 14370. – Verwaltungsgebäude AG, IX 1836. **Arbon:** Lemmenmeyer Paul H., Dr. iur., Finanz- und Steuerberatung, Treuhand und Verwaltungen, IX 4999. **Baden:** Gloor Carlo, Kaufmann, VI 12598. – Meier Kurt, Import und Export, VI 12581. – Reisekasse der Abteilung Transport Brown Boveri, VI 12607. **Basel:** Aebi-Buess Albert, V 21807. – Agudas-Jisroel, Jugendgruppe, V 21888. – Ammann-Marabini Ernest, V 25276. – Bercher-Zürcher Emma, V 14101. – Compas Camille, Frau, V 26351. – Comtesse-Goenner Anna, V 28322. – Federspiel-Stöcklin Hedwig, V 22190. – Gantenbein Otto, Bautechniker, V 17118. – Gloor-Meier Fritz, V 22408. – Gysin-Rinderknecht Susanne, La Cravatte, V 15085. – Habefo AG, V 14319. – Heiber-Clere Jeanne, V 19603. – Hübscher-Stöckli Rudolf, V 21301. – Immobiliengesellschaft Hastrag AG, V 28259. – Küderli-Barrer Peter, V 24280. – Männerkongregation St. Anton, V 29659. – Maurer Werner, Zolli-Garage, V 27982. – Metallbau Blum AG, V 29673. – Meyer-Bessat Gérald, Gymnasiallehrer, V 15115. – Moser-Zahnd Georges, V 23198. – Pfister-Wenk W., Malergeschäft, V 20430. – Schmidt-Siepermann Werner, V 13065. – Stalder-Latscha Anna, V 21544. – Thürlemann Paul, Discounthaus, V 22053. – Urasco-Leupin Eugène und Gertrud, V 24554. – Veres-Dorogi Tibor, V 23728. – Zanoncello Enrico, Besteckeinbau, V 22330. – Zimmermann Ulrich, Dr. iur., Advokat, V 29666. – Zimmermann-Thorner Josephine, V 29663. – Zweifel Maria, Sekretärin, V 18316. **Buxenheid:** Bazar Evang. Kirchgemeindehaus, IX 11515. **Bellinzona:** Biasca Alfredo, rappresentante Singer, XI 6651. – Calzature Maby Maria, Pensa-Besomi, XI 6634. – Carmine Alfredo, pasticceria, bar, XI 6652. – Caviezel Irene, signora, privato, XI 3433. – Società bocciofila Isola Bella, XI 6637. – Transazioni finanziarie e immobiliari SA, XI 1250. **Belp:** Wüthrich Ernst, dipl. Geflügelzüchter, III 28237. **Bern:** Element-Gerüst AG Elag, III 18327. – Grossenbacher Emma, Fri., III 28272. – Häberlin Annemarie, Dr. phil., III 25657. – Hausverwaltung Untereyfeldweg 23, Charlotte Flückiger, III 28268. – Hunziker-Riard Max, III 28264. – Jordi Joh. Peter, Vertreter, Bümpliz, III 28269. – Livre d'origine Helvetique Henriette Mannes, Bümpliz, III 28242. – Portmann Roland, Confiserie, III 27441. – Robbiani P., Kunststeinfabrik, Bümpliz, III 26450. – Rolli Werner, Buchbinderei, III 3181. – Santschi Arthur, Mietzinse, III 28271. – Tagung Ter. Bat. 170 (39–45), III 26961. – Verband landw. Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, Inlandgetreidezentrale, III 4002. – Zschaler Othmar und Margrit, III 28255. – Zimmermann Hermann, Sekretär VPOD, Bümpliz, III 28229. **Biel/Bienne:** Angermayr Ernst, Graphiker, IVa 9151. – Delegiertenversammlung 1959 des Schweiz. Eishockey-Verbandes, IVa 10309. – Godat Jean, IVa 6964. – Groupe littéraire unioniste Les Verglutiers, IVa 9114. – Zollinger & Gygax, Express-Sohlerei Jura, IVa 1829. **Binningen:** Burri Rolf W., Conserves de Foies gras Gerst, V 26462. – Männerkongregation Binningen-Bottmingen, V 25990. **Birmensdorf** (Zürich): Schärer-Schärer Carl, VIII 35671. **Bironico-Camignolo:** Chiesa parroechiale dei SS. Apostoli Pietro e Paolo, Camignolo, XIa 5495. – Pro restauri chiesa S. Martino e S. Antonio, XIa 3317. **Bionay:** Hubinet Henri, IIb 4402. **Boltigen:** Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse, Zahlstelle Boltigen, III 28261. **Boncourt:** Société de tir Armes Réunies, section sportive, IVa 7792. **Bottmingen:** Bossi Jürg, kaufm. Angestellter, V 16612. **Brienz** (Bern): Christ Hans, Dr. iur., III 28253. **Brugg** (Aargau): Lanz Rodolfo Antonio, Windisch, VI 12601. **Brügg b. Biel:** Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Aegerten, IVa 9423. – **Brunnen:** Bissig, Auto-Reisen, VII 18465. **Buchs** (Aargau): Pfister-Schaub Willy, VI 12610. **Burgdorf:** Freisinnig-demokratische Partei der Stadt Burgdorf, Wahlfonds, IIIb 2086. **Bussigny-près-Lausanne:** Jallut-Pécoud Amélie, Mme, Vve, II 21377. – Steinmetz-Jallut Madeleine, Mme, Vve, II 4831. **Le Châble** (Valais): Nicollier André, chaussures, IIc 1664. **Château-d'Oex:** von Allmen-Roch Samuel, II 21384. **La Chaux-de-Fonds:** Baumeler Franz, IVb 4633. **Chur:** Minder Ernst, Dr. med., X 4559. – Minsch-Schwendener Hans, X 3727. **Däniken** (Solothurn): Erbgemeinschaft Josef Schibler, Vb 1691. **Davos-Platz:** Güntensperger Alphons, Vertretungen, X 7412. **Delémont:** Entr'aide familiale de la paroisse réformée, IVa 10293. **Dietikon:** Eichenberger Willy, mechanische Werkstätte für das graphische Gewerbe, VIII 40254. **Dühendorf:** Schweiz. protestantischer Volksbund, Sektion Dübendorf, VIII 51930. **Ehnat-Kappel:** Latzer Walter, Wand- und Bodenbeläge, IX 5425. **Emmen:** Gabathuler Willi, Instr.-Uof., VII 18457. **Erlenbach** (Zürich): Hiltbrunner Fritz, Dr. med. dent., Zahnarzt, VIII 25555. **Erstfeld:** Urner Milchkäufer-Verband, VII 18438. **Essertes:** Boursier communal, II 21382. **Essertines-sur-Rolle:** Frank-Hottinger A. E., Mme, Châtel-sur-Rolle, II 21372. **Fenin:** Favre Fernand, pasteur, IV 6626. **Fleurier:** Armée du Salut, IV 4225. **Fontaines** (Neuchâtel): Reymond Jacques, pasteur, IV 6629. **Frauenfeld:** Gässler-Fehr Emmy, Frau, Couture, VIIIc 3734. – Stocker Franz, Tobara, Tonbandgeräte, Reiseradio, VIIIc 728. – Wiederkehr Kurt, VIIIc 4649. **Frutigen:** Foto Reichen A., III 27303. **Gandria:** Valentini Aldo, XIa 6111. **Gelterkinden:** Grieder-Riedl Peter, keramische Boden- und Wandbeläge, V 703. – Handschin Heinz, Dioptasa, V 29661. **Gempenach:** Gemeindekasse Büchslen, IIa 224. **Genève:** XIe Assemblée de la Société suisse des conservateurs du Registre foncier, I 15140. – Club international de Hatha-Yoga, I 13129. – Datum Watch Factories Ltd (Manufacture des Montres Datum SA), I 1335. – Durante Jean-Claude, revue Bateaux, I 14401. – Henzler Gilberte, Mme, I 8869. – Lovable SA, Les Acacias, I 2440. – Manufacture des Montres Datum SA (Datum Watch Factories Ltd), I 1335. – Martersteck Henri, I 9105. – Schild Roland, I 10083. – Somatra SA, I 1027. – Tallichet-Seiler Marguerite, VIII 43921. **Gersau:** Camenzind Reinhold, Generalagent, Winterthur, VII 18426. **Glarus:** Amateur-Schmalfilmclub, IXa 2413. – Migros-Genossenschaft, Liegenschaften, IXa 1617. – Stinnes Hugo, Beteiligungs- und Finanzierungs-AG, IXa 1543. **Glattbrugg:** Rüttimann Othmar, Autospenglerei, VIII 53949. – Zimmermann Werner, Architekt, VIII 53936. – **Gordevio:** Filipponi Benlamino, falegname, XI 6643. **Gösgen:** Sektionschef, VII 18459. **Granges** (Valais): Mosoni-Vuissoz Alfred, boilers, IIc 5518. **Gümligen:** Fleuti John D., cand. jur., III 28270. **Häggiingen:** Felchlin-Merkli K., Handels- und Friedhofgärtnerei, VI 12608. **Heerbrugg:** Studer-Ogg Emil, pens. Bahnhofvorstand, IX 572. **Helden:** Saxer Walter, IX 12156. **Herblingen:** Haeller Aloys, Kaufmann, VIIIa 4313. **Herisau:** Holderegger Werner, IX 14778. **Holderbank** (Aargau): Krankenkasse der Angestellten und Arbeiter der Cementfabrik Holderbank-Wildegg AG, VI 12611. **Isone:** Consorzio allevamento bovino razza bruna, XI 6638. **Kappel** (Solothurn): Kantonaler Ringertag 1959, Vh 2340. **Kehrsatz:** Messerli Karl, Landwirt, III 20433. **Kempthal:** Lehrgut für bäuerliche Betriebswirtschaft, Unterhof, Rossberg, VIIIb 2459. – Versuchsgut ETH für Pflanzenbau und Landtechnik, Oberhof, Rossberg, VIIIb 1727. **Kilchberg** (Zürich): Jetzer Kurt, VIII 53948. **Krüllgen:** Buehser-Zingg Hans, Benzintankstelle, Va 4741. **Lausanne:** Allenbach G., boucherie, charcuterie, II 21385. – Amicale, cp. mot. mitr. 1, II 10534. – Bailif Valentine, II 13039. – Carrosserie du Comptoir, peinture, Max Minder, II 9260. – Duboulet-Mandrin Claude, II 5577. – Guignard-Rossier Madeleine, II 21393. – Poget Jean, II 21388. – Rossel Gédéon, Dr méd., obstétrique, gynécologie, II 21395. – Roullier Chs., II 21391. – Schulz-Ardin Ch. et A. M. et Mme, II 21392. – Société vaudoise d'agriculture, de viticulture et Agricola, Coopérative maraîchère, II 21389. **Liehefeld:** Berger & Meier, III 28236. **Liestal:** Schweizer-Recher Ernst, Lehrer, V 4320. **Linthal:** Bauunternehmung Staumauer Limmernboden, IXa 2090. **Locarno:** Giugni Velia, signorina, negozio sigarette e giornali, XI 6644. – Hess-Aeberli Lisa, ved. Monti, XI 6642. – Morgantini-Garbani Elsa, signora, XI 6650. Le **Locle:** Centrexpo, IVb 4636. – Girard Maurice-B., IVb 4409. – Société suisse de secours mutuels / Krankenfürsorge – Caisse de prévoyance en cas de maladie, section du Locle, IVb 4637. – Turtschy Chs.-A., fils fleurs, IVb 4634. **Lostorf:** Antennenbau Telanor, Ferd. Jakob, Vb 3788. **Lugano:** Amministr. stabili, Foletti Francesco, Massagno, XIa 5557. – Galeazzi Armando, Bar Armonia, XIa 1410. – Moccetti Bruna, signora, XIa 3587. – Noseda & Co, Sergio, XIa 2606. **Luzern:** Amberg Walter, VII 18460. – Blauring St. Paul, VII 18461. – Bucher H., Frau, Textilversand, VII 18456. – Fleischlin Franz, Gartenbau, VII 18434. – Kunstkreis-Buchverlag W. Schweizer, VII 18428. – Soroptimist International Club, VII 18458. – Wagner-Amrein F., Pelz-Importe, VII 18455. **Lyss:** Krähenbühl Alfred, Autobahn-Garage, IVa 9875. **Malenfeld:** Kindergarten, X 110. **Malleray-Bévilard:** Armée du Salut, IVa 10305. **Marin:** Schelling Gaston, Marin-Epagnier, IV 6628. **Mellen:** Zürcher Felix, Bauingenieur, VIII 53941. **Mettmenstetten:** Wernli Fritz, Dr., Sekundarlehrer, Selbstverlag, VIII 46978. **Minusio:** Merlini Giovanni fu Battista, XI 6639. **Montecarasso:** Rossini Remo, mobili e serramenti, XI 6641. **Montreux:** Semaine du Kilo, IIb 4404. **Morges:** Robert J. D., pasteur, II 21390. **Moutier:** Borgeaud Albert, représentant, IVa 10307. **Murl** (Aargau): Verein ehemaliger Landwirtschafts-Schüler, VI 12563. **Muttenz:** Niggli-Berglund Martha, V 28305. **Muzzano:** Lamoni G., dr., Rovencano, XIa 1061. **Näfels:** Landolt Fritz, Ennetgiessen, IXa 799. **Neuchâtel:** Agenee 13-13, Epancheurs 4, IV 6613. – Grandjean Louis, IV 6632. – Matthey-Bugnion Andrée, Mme, IV 6636. – Wyss Pierre, médecin-dentiste, IV 6610. **Neuhausen am Rheinfall:** Gehringer René, Spenglerei und Carrosserie, VIIIa 4311. **Niederscherli:** Pistolen- und Revolverschützen, III 28260. **Oberrieden:** Doppelquartett des Turnvereins, VIII 26997. – Keller-Schindler Gertrude, VIII 49187. – Knabenmusik, VIII 36956. **Olten:** Schweiz. Verband christl. Buchbinder-Papier-Kartonagearbeiter und des graphischen Hilfspersonals, Vb 4029. – Füs. Kp. II/50 1939–1945, Vb 1350. **Ostermundigen:** Bollinger Franz, Prof. dipl. Tennis, III 28258. **Pully:** Gschwind Gérard, II 21356. **Papiermühle bei Bern:** Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Ittigen, III 23683. **Peseux:** Sieber Willy, fonctionnaire cantonal, IV 6631. **Petit-Martel:** Groupement agricole des Ponts-Brot-Plamboz et environs, IVb 1480. **Les Planchettes:** de Rougemont Jean, pasteur, IV 6625. **Rupperswil** (Bern): Sekundarschule, III 27494. **Rüschlikon** (Basel-Landschaft): Kath. Turnverein, V 29624. **Rheinwerk:** Zürcher Walter, Holzwaren, IX 14129. **Riehen:** Hanhart Theophil, Pfarrer, V 23700. – Hoenen-Härry Ernst, V 13941. **Ringgenberg** (Bern): Müller-Flückiger Rudolf, III 28266. **Roggwil** (Thurgau): Bruggner Paul, Schreinerei, IX 5026. **Romanshorn:** Hochuli Emil, VI 12602. **Ronco sopra Ascona:** Gilbert A. F., Dr, XI 6648. – Pasche Armando, Gärtner, XI 6649. **Roveredo** (Mesolcina): Consorzio acquedotto agricolo Soltima-Pertisch, XI 1669. **Rüeggisberg:** Armbrustschützen, III 24175. **St. Gallen:** Aepli Beat, Gewebe, IX 9054. – Initiativkomitee für die Kunsteisbahn Lerchenfeld, IX 739. – Minikus Guido, Vertreter, IX 15097. – Schweiz. Hilfswerk für aussereuropäische Gebiete, Regionalgruppe St. Gallen-Appenzell, IX 12235. – Suhner Fritz, Gartenbau, IX 12013. – Trendle E., Schuh-Werkstätte, IX 6996. **Salvenach:** Bapst Max CIF, Garage, mech. Reparaturwerkstätte, IIa 222. **Savigny:** Eglise évangélique libre du canton de Vaud, cours par correspondance, II 21362. **Schaffhausen:** Aargauer-Verein Schaffhausen und Umgebung, VIIIa 4310. – Furrer-Klaus Paul, lic. oec., VIIIa 1074. – Heinzer-Häberli Paul, Lokomotivführer, VIIIa 4315. – Knüsel Albert, Nord-Garage, VIIIa 4314. – Meyer-Schlatter G., Liegenschaften, VIIIa 4312. **Seuzach:** Gassmann Emil, Hochgrüt, VIIIb 4997. **Siebnen:** Ziltener Albin, Lokalagentur Helvetia-Feuer, St. Gallen, VIII 53952. **Sierre:** Zuber Fernand, gypserie, peinture, IIc 3717. **Sigriswil:** Boss Alfred, Elektro- und Telephonbau, Endorf, III 28259. **Sion:** Menge Gérard, Dr méd., IIc 524. – de Preux Jean, représentant, IIc 1893. **Spiegel bei Bern:** Petrig Markus, Beamter SBB, III 9228. **Thalwil:** Mahler Hans H., Betriebswirtschafter, VIII 22247. **Thayngen:** Kant. Musikfest 1960, Organisationskomitee, VIIIa 4309. **Thierrens:** Commission de l'infirmière visiteuse du district de Moudon, II 21376. **Thun:** Holzer Hans, Vertretungen, III 28263. – Zürcher Hans, Buchhaltungen, III 28273. **Trimmis Dorf:** Baustoffwerk Trimmis AG, X 5330. **Ufhusen:** Kneubühler-Lampart J., Handlung, VII 18466. **Urdorf:** Hoppler Alois, dipl. Kaminfegermeister, VIII 53947. **Uznach:** Lüthy-Bitschnau Josef, Gärtnerei, IX 15947. **Vaz/Obervaz:** Simonet A., Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, X 2296. **Verbier-Monlzen:** Michellod Yvonne, infirmière Home d'enfants Le Petit Moineau, IIc 3120. **Vevey:** Lauener Francis, laboratoire dentaire, IIb 4403. **Wangen bei Olten:** von Wartburg Margrit, Frl., Couture, Vb 886. **Wattwil:** Brühwiler Ludwig, Inspektor der Winterthur-Unfall, IX 15798. **Weggis:** Hotel Beau-Rivage, Betriebskonto, VII 18454. **Wettingen** (Aargau): Villiger Leo, Dr., VIII 34850. **Willisau:** Standeröffnungs- und Fahnenweihe-Schiessen der Stadtschützen, VII 17844. **Winterthur:** Frank Jakob, Agentur der Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, VIIIb 1286. – Hatt-Ferrua Alfred, VIIIb 1826. – Philipp Robert, techn. Büro, VIIIb 3763. – Pro Indemini, Freiwilligen-Arbeitslager für Indemini, Tessin, VIIIb 5891. – Thomann Peter, Architekt, VIIIb 6005. **Wohlen** (Aargau): Freisinnig-demokratische Volkspartei des Bezirks Bremgarten, VI 12596. **Worb-Dorf:** Gander Emil, Geschäftsführer, III 26064. **Würenlos** (Aargau): Brum Eduard, Apotheker, VIII 36575. **Zermatt:** Schweiz. Spar- und Kreditbank, Agentur, IIc 350. **Zetzwil:** Märkl Paul, Mühle, VI 12568. **Zollikofen:** Pfarrei St. Franziskus, III 22392. – Säemann, Monatsblatt der bernischen Landeskirche, Abonnemente, III 4785. **Zollikon:** Arcaro Basilio, Baumeister, VIII 31562. **Zug:** Internationale Hundeausstellung 1959 in Zug, VIII 53897. **Zürich:** Agroba Aktiengesellschaft für Grossbauten und Einkaufszentren, VIII 10248. – Allemann Aug., Inh. Ernst Wolf, Präzisionswerkstätte, VIII 53931. – Angeloni & Co, Alex, Malergeschäft, VIII 12781. – Auto-Material AG, Lausanne, Depot Zürich, VIII 11850. – Autonova GmbH, VIII 38105. – Bally Peter, Dr. med., VIII 37233. – Barca Erik, Stud. phys., VIII 37721. – Bauunternehmung BU II Flughafen Zürich, VIII 6902. – Beranek Jaroslav, chem. Reinigung Plus Vite, VIII 53912. – Beusch Werner, dipl. Physiker, VIII 52770. – Bläse AG, Günter, VIII 50895. – Brandenberg Eugen, Kunststoffe, VIII 53937.

– Bucher Werner, techn. Angestellter, VIII 45312. – von Dach Fritz, Maschinentechniker, VIII 40009. – Friemel Bruno, orthopädisches Atelier, VIII 38284. – Fumagalli-Probst Attilio, VIII 35871. – Gähler Joachim, Verkaufsleiter, VIII 29946. – Gerstle Albert J., Einkaufsbüro, VIII 24563. – Glättli AG A. P., Generalvertretung der Borgward- und Hansa-Automobile, VIII 7297. – Guye-Meisser Georges, VIII 52665. – Hagen Eugen, Malergeschäft, VIII 36219. – Halter Werner, Jonsereds-Service, VIII 49956. – Herrmann Paul, Schärferei, VIII 53942. – Hintermann Paul, Musiker, VIII 52207. – Hohl Erika, chemische Reinigung, VIII 53850. – Howald Hans, Dr. med., Spezialarzt für Chirurgie FMH, VIII 53946. – Intercontact S. Suter & Co, Büro für Beziehungen und Beratungen, VIII 53910. – Interessengruppe Physiotherapeuten, Zürcher Schule, VIII 13182. – Jaggi Rudolf, Dr., dipl. Physiker, VIII 22209. – Koch Margrit, chem.-techn. und kosmetische Produkte, VIII 53919. – Maier Hermann, Coiffeurmeister, VIII 32844. – Marbot Emil F., kaufm. Angestellter, VIII 53939. – Meili Hans, Tresor-Kassenschränke, Bureaumöbel, VIII 22658. – Müller Richard, Kaufmann, VIII 46100. – Müller-Böll Jakob, VIII 25909. – Notz Louise, Frl., VIII 45691. – Philips AG, Service-Verträge, VIII 6288. – Quick-Lunch AG, VIII 7907. – Rimensberger Bernhard, neuzeitliche Reformen, VIII 8697. – Rindlisbacher Hans, Kaufmann, VIII 9922. – Rücgg Werner, Metzgerei am Toblerplatz, VIII 31864. – Schiess Kurt, dipl. El.-Ing., ETH, VIII 52018. – Schützengesellschaft Scebach, VIII 53932. – Schweiz. Motor-Wehrsport-Konkurrenz 1959, VIII 24180. – Stärkle-Zeller Adele, Frau, VIII 32228. – Stricker Hermann Walter, Vertreter, VIII 38135. – Suter-Jornot Josef, Lux-Taxi, VIII 25560. – Syndikat aller technischen Angestellten (SYNTEC), VIII 11432. – Timeus R., Ingenieurbüro für Mess- und Regeltechnik, VIII 10725. – Tschirky Hugo, stud. Masch.-Ing., VIII 25576. – Tuor Bruno (Konto Nr. 14/39), VIII 51846. – Verein der Freunde der industriellen Heimarbeit in Graubünden, VIII 35021. – Vereinigung der Werbeassistenten SRV, VIII 45973. – Vorgesetztenkurs für Buchdrucker, Faktorensparte des Schweiz. Typographenbundes, Zentrale Zürich, VIII 25902. – Wägli Kurt, Milch und Molkereiprodukte, VIII 36793. – Werner-Würmli Eugen, Kaufmann, VIII 51526. – Widmer-Rychener Louise, Frau, VIII 33484. – Zesiger Hans, Kunstgewerbeschüler, VIII 38129. **Zurzach:** Kafader Josef, Tierarzt, VI 12603.

Vaduz: Ospelt Ludwig, Möbelhaus, IX 15572. – Sprenger Walter, Taxi, IX 9956. **Augsburg:** Anzmann August, Fabrikation, Grosshandel, Export, V 14057. **Dortmund:** Lorenz G. L., VIII 50573. **Minneapolis (USA):** Waldburger-Walser E., IX 16072.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

BASELLANDSCHAFTLICHE
HYPOTHEKENBANK
LIESTAL BASEL GELTERKINDEN

Gegr. 1849

Wir kündigen hiermit alle vom 1. Juli bis 31. Dezember 1959 kündbar werdenden

Kassaobligationen

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört am Verfalltag auf.

Gekündigte Titel **konvertieren** wir zur Zeit zu
3% Laufzeit mindestens 5 Jahre,
2¾ % Laufzeit mindestens 3 Jahre.

Neue Obligationen geben wir, solange Konvenienz, zu den gleichen Bedingungen aus.

Ende Juni 1959 **Die Direktion**

Société immobilière de l'Angle de la rue des Vieux-Grenadiers
Société immobilière de la rue des Maraîchers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 9 juillet 1959, successivement à 11 heures et 11 heures 15, chez M. F. DAUDIN, régisseur, rue du Stand 51, Genève.

Ordre du jour: Rapport du conseil d'administration; rapport du vérificateur des comptes; votation sur les rapports, décharge aux organes sociaux; nomination du vérificateur des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports seront à la disposition des actionnaires dès le 29 juin 1959.

Le conseil d'administration.

Société des Hôtels et Bains de Loèche-les-Bains
Loèche-les-Bains

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 23 juin 1959 a décidé de verser, pour l'exercice 1958, un dividende de 5%, c'est-à-dire:

Fr. 2.50 par action ordinaire;
Fr. 12.50 par action privilégiée de 1er rang;
Fr. 5.— par action privilégiée de 2e rang.

Le dividende est payable immédiatement, sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon N° 8, auprès de

la Banque cantonale du Valais, à Sion;
la Société de banque suisse, à Lausanne.

Loèche-les Bains, le 24 juin 1959. Le conseil d'administration.

Società Anonima Ferrovie Luganesi (Ferrovia Lugano-Ponte-Tresa)

Pagamento di dividendo

La Società Anonima Ferrovie Luganesi (Ferrovia Lugano–Ponte–Tresa) comunica che la propria assemblea generale degli azionisti tenuta il 23 giugno 1959 ha deciso di ripartire, per l'esercizio 1958, un dividendo del 2,90% sulle azioni di 1° grado, pari a Fr. 8.70 per azione.

Detto dividendo può essere incassato, sotto deduzione delle tasse e imposte federali, presso la Banca dello Stato del Cantone Ticino, dietro consegna della cedola N° 10.

Lugano, 24 giugno 1959. Il consiglio di amministrazione.

Melchsee-Frutt
1920 m ü. M.
für geruhsame Bergferien
Alpenblumenreservat. Rudern. Fischen. Baden. Gut essen. Zimmer mit fließendem Wasser. Pauschalwoche ab Fr. 105.–. Postauto ab Sarnen. Neue Luftseilbahn. Prospekte.
Hotel ***Kurhaus Frutt***
am Melchsee
Tel. (041) 85 51 27 Bes. Fam. Durrer & Amstad

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

Hypothekarbank in Winterthur

Winterthur Zürich

Ab 1. Juli 1959 beträgt die Zinsvergütung

2¾% für alle Spareinlagen

Postcheckkonto - Winterthur VIII b 40 - Zürich VIII 3510

Bally Schuhfabriken AG.

Einladung zur 38. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 8. Juli 1959, 11.00 Uhr, im Konferenzzimmer des «Felsgarten» in Schönenwerd.

Traktanden:

1. Protokoll der 37. ordentlichen Generalversammlung vom 11. Juli 1958.
   Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1958.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für 1958/59.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Statutarische Wahlen.
7. Verschiedenes.

Schönenwerd, den 26. Juni 1959.

BALLY-SCHUHFABRIKEN AG.
Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Saemann.

C. F. Bally AG.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 8. Juli 1959, um 14.15 Uhr, im Hotel Storchen in Schönenwerd

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlegung der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr zum 30. April 1959.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz sowie des Geschäftsberichtes und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 27. Juni 1959 am Sitz der Gesellschaft in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre belieben die Stimmkarten gegen Nachweis des Aktienbesitzes vom Sekretariat der Gesellschaft, von der Schweizerischen Bankgesellschaft in Aarau und Zürich oder vom Schweizerischen Bankverein in Basel bis spätestens 6. Juli zu beziehen.

Zürich, den 26. Juni 1959.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Max Bally.

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 9. Juli 1959, vormittags 11 Uhr, in den Sitzungssaal der Bank Leu & Co. AG., Bahnhofstrasse 32, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1958/59. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle mit Antrag auf Rechnungsabnahme. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1959, der Geschäftsbericht mit Antrag über die Gewinnverwendung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 29. Juni 1959 an bei der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können, gegen Deponierung der Aktien oder des Hinterlegungsausweises einer andern Bank bis nach stattgehabter Generalversammlung, vom 29. Juni bis und mit 7. Juli 1959 während der Geschäftsstunden bezogen werden:

in Zürich:	bei der Bank Leu & Co. AG. an der Wertschriftenkasse der Hauptbank
in Stäfa:	bei der Bank Leu & Co. AG.,
in Richterswil:	bei der Bank Leu & Co. AG.,
in Basel:	beim Schweizerischen Bankverein,
	bei den Herren A. Sarasin & Cie.,
in St. Gallen	beim Schweizerischen Bankverein,
	bei den Herren Wegelin & Co.,
in Schaffhausen:	beim Schweizerischen Bankverein.

Bei den genannten Stellen ist auch der gedruckte Geschäftsbericht pro 1958/59 mit der Jahresrechnung und dem Berichte der Kontrollstelle erhältlich.

Zürich, den 26. Juni 1959. Der Verwaltungsrat.

A vendre dans le marché commun européen

Pour cessation d'activité, bel établissement industriel de construction récente, avec raccordement industriel cabine électrique de 430 KW - Pont roulant de 5 Tonnes.
Surface couverte: un hectare.
Installation électrique et de chauffage industriel au mazout.
Le tout sis à Haine-Saint-Pierre (Belgique) près de Charleroi.
Envoi de plans sur demande.

s'adresser
S.A. USINES & BOULONNERIES DE MARIEMONT A HAINE-SAINT-PIERRE - BELGIQUE

LESTO

wir suchen

initiativen

KAUFMANN

In unsere Verkaufsabteilung als

Disponent

sowie für deutsche und französische Korrespondenz.

Gründliche kaufm. Ausbildung und perfekte Kenntnisse der deutschen und französischen Sprache erforderlich.

Schriftliche Anmeldungen sind erbeten an die Personalabteilung der

SCINTILLA A.-G.
SOLOTHURN

Öffentliches Inventar

im Sinne von Art. 398 ZGB

Vom Bezirksrat Winterthur ist die Aufnahme eines öffentlichen Inventars im Sinne von Art. 398 ZGB über den Besitzstand des verbeirateten Herrn

Konrad Emil Frei-Eichenberger

geb. 1917, von Frauenfeld und Herdern (TG), dipl. Elektro-Installateur, früher wohnhaft in Oberwinterthur, Römerstrasse 234, jetzt in Frauenfeld, angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des genannten Herrn Konrad Emil Frei-Eichenberger aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum **3. Juli 1959 beim Notariat Oberwinterthur in Winterthur** anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach das Vermögen von Herrn Konrad Emil Frei den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, nicht mehr haftet, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Winterthur, den 2. Juni 1959.

Notariat Oberwinterthur in Winterthur,
Turnerstrasse 1.

Geschäftsmann

mit Wohnsitz in Luzern und eigenem Wagen

sucht Vertretung

einer bekannten Gesellschaft auf reiner Provisionsbasis für das Gebiet der Zentralschweiz, ev. inkl. Kanton Aargau. Es wollen sich bitte nur gut eingeführte und finanzkräftige Firmen melden. Unter Umständen käme auch Auslieferungslager in Frage, da eigene Lager vorhanden.

Offerten sind erbeten unter Chiffre F 39154 Lz an Publicitas Luzern.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Freischau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Gesucht
2 gebrauchte jedoch guterhaltene

National-Buchungsmaschinen mit 6 Zählwerken

Offerten mit Preis und Jahrgang unter Chiffre SHB 95298 an Publicitas Bern.

Zu verkaufen

Adressiermaschine

mit Zubehör, wie neu, günstige Gelegenheit.

Anfragen unter OFA 90913 E an Orell Füssli-Annoncen AG., Zürich.

Aeußerst preiswert und sofort lieferbar

Kassenschränke

verschiedene Größen, moderne Konstruktion, unbeschränkt garantiert feuerfest, sturz- und einbruchsicher.

Occasionen!
Unverbindliche Offerten

KASSENBAU «BERNA», GUMLIGEN-BERN
Gegründet 1881
Telephon (031) 4 22 83 oder 4 29 09

Placement international
de
licences de brevets
Négociations – Contrats
Transferts et contrôles des royalties
BANQUE WITTMER
ESTAVAYER – FRIBOURG
Tél. (037) 6 31 74

Sexual
ORKANIN Dragées
Neues sexuelles Anregungsmittel für Mann und Frau. – Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien. Preis der Packung Fr. 7.40. (IKS 17562).
Diskr. Versand durch Dreilopitz-Apotheke, Basel

fi Bandeisen
FISCHER & CO.
REINACH 6

WANGER & ULRICH
WINTERTHUR

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT
FRIBOURG

Wie kommen Sie
ohne Darlehen aus Ihren Schulden?

Antwort: Dank Zahlungsabkommen mit Ihren Gläubigern, für dessen Abschluß wir uns empfehlen.

MAJOS AG, ZUG
Verwaltungen – Budgetberatung

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.–
Edison, portable, Schaco	Fr. 60.–
Gestetner, Modell 3	Fr. 90.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.–
Geha, Modell 74	Fr. 100.–
Geha, Modell 73	Fr. 150.–
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 500.–
Geha, Modell 160, wie neu	Fr. 750.–
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.–
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.–
Ellamo	Fr. 100.–
Ellamo, elektrisch	Fr. 350.–
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.–
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.–
Roto 40, elektrisch	Fr. 500.–
Roto 15, elektrisch	Fr. 500.–
Roto 51, (1 Jahr gebraucht)	Fr. 800.–
Edison, Dick 90	Fr. 180.–
Edison, Dick 91	Fr. 300.–
Ronco 210, neuwertig	Fr. 250.–
Ronco 500, elektrisch	Fr. 600.–
Gestetner, Modell 5	Fr. 100.–
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 300.–
Gestetner, Modell 66	Fr. 400.–
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	Fr. 200.–
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 600.–
Rex D 25, elektrisch	Fr. 600.–
Rex D 2	Fr. 100.–
Rex 260	Fr. 950.–

Umdrucker:

Drmig	Fr. 200.–
Fordigraf	Fr. 200.–
Duplicco	Fr. 250.–

Print Fix

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Compagnie du Chemin de Fer Bière-Apples-Morges

Assemblée générale des actionnaires

vendredi 10 juillet 1959, à 15 heures 15, au Casino de Morges.

Ordre du jour statutaires.

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance des comptes au bureau de la direction à Apples.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées sur présentation des actions jusqu'au mardi 7 juillet, à 12.00 heures, par la Banque Cantonale Vaudoise, à Morges, MM. Luc Jotterand, administrateur, à Bière et P. Convers, administrateur, à Ballens, la gare de l'Isle et par le bureau de la Compagnie, à Apples.

Le conseil d'administration.

AG. Hotel La Margna, St. Moritz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 16. Juli 1959, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel La Margna, St. Moritz.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1958/59;
   Décharge-Erteilung.
2. Wahlen.
3. Umfrage.

Jahresrechnung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 30. Juni 1959 beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Dr. Robert Ganzoni, Celerina, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

St. Moritz, den 22. Juni 1959. Der Verwaltungsrat.

JAQUET S.A., BÂLE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour samedi le 11 juillet 1959, à 8 heures 30, au siège social.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Examen du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1958.
3° Rapport du vérificateur des comptes.
4° Décision sur la répartition du bénéfice.
5° Décharge au conseil d'administration.
6° Nomination des contrôleurs.
7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du vérificateur des comptes, seront déposés dès le 5 juillet 1959 au siège de la société, où les actionnaires pourront en prendre connaissance.

Bâle, le 25 juin 1959. Le conseil d'administration.

31me assemblée générale de l'O.S.E.C.
31. Generalversammlung der Handelszentrale

Mardi 7 juillet 1959, à Lausanne

à 10 h. 30 à la «salle du cinéma» du Palais de Beaulieu
(Comptoir Suisse)

Ordre du jour:

1° Ouverture de l'assemblée par le président.
2° Rapport annuel 1958.
3° Comptes de l'exercice 1958.
4° Election d'un membre de la commission de surveillance.
5° Propositions individuelles et divers.
6° **Le Japon d'aujourdhui,**
Conférence de M. Max Troendle, ambassadeur de Suisse au Japon.
7° Présentation de deux films: «La suisse à l'Exposition de Bruxelles» et «Inventions et recherches».

A 13 heures, repas au Grill-Room du Palais de Beaulieu. (Pour tous détails voir notre convocation).

Dienstag, 7. Juli 1959, in Lausanne

10.30 Uhr, in der «salle du cinéma» des Palais de Beaulieu
(Comptoir Suisse)

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Versammlung durch den Präsidenten.
2. Jahresbericht 1958.
3. Jahresrechnung 1958.
4. Wahl eines Mitgliedes der Aufsichtskommission.
5. Individuelle Anregungen und Verschiedenes.
6. **Das heutige Japan** (in französischer Sprache)
   Vortrag von Herrn Dr. Max Troendle, Botschafter der Schweiz in Japan.
7. Vorführung der Filme: «Die Schweiz an der Weltausstellung Brüssel 1958» und «Erfindungen und Forschungen».

Um 13 Uhr Mittagessen im Grill-Room des Palais de Beaulieu (Für Einzelheiten verweisen wir auf unsere Einladung).